

2023년 1회차 해외교류 공모사업 심사총평

2023년 한국문학번역원 해외교류 공모사업이 시작되었다. 올해 4회로 예정된 본 사업의 1차 공모 접수는 지난 1월 31일(화)까지 이루어졌으며, 모두 14개국에서 26건이 접수되었다. 국가별로는 네덜란드 1건, 독일 3건, 미국 4건, 베트남 1건, 세르비아 1건, 스웨덴 1건, 스페인 3건, 싱가포르 1건, 인도네시아 1건, 영국 2건, 이탈리아 1건, 인도 1건, 칠레 1건 프랑스 5건이다.

이번 심사에는 사업의 기획력(40%), 홍보력(30%), 예산타당성(20%) 및 신청기관의 역량(10%) 등 평가요소에 착안하여 공모사업 신청자 또는 단체와 신청사업에 대한 설명, 질의 응답과 의견 논의, 그리고 심사표 작성과 예산배정의 순서로 진행되었다.

그 결과 평가점수 100점 중 60점 이상을 득점한 22건의 사업에 대해 지원키로 결정했으며, 평점의 구간에 따라 지원예산을 차등 배정하는 데에도 합의하였다.

연번	국가명	신청단체/인	사업명
1	베트남	타이빈즈영 대학교(TBDU)	한국문학 베트남어 번역 컨퍼런스 개최
2	인도네시아	하루(Haru Publisher)	한국문학 오디오북 및 홍보영상 제작
3	독일 외	오이로파(Europa)	황석영 작가 초청 및 북투어 행사 개최
4	독일	크라흐쿨투어(Krachkultur)	천명관 「이십세」 크라흐쿨투어 문예지 수록
5	독일	하늘(Hanl Publishing)	조광희 작가 초청 및 독자간담회 개최
6	미국	호가스(Hogarth Books)	『희랍어 시간』 한강 작가 미국 초청
7	미국	세종문화회 (Sejong Cultural Society)	2023년 제18회 세종 작문경연대회 개최
8	스페인	펭귄랜덤하우스 (Penguin Random House Grupo Editorial)	한강 『희랍어 시간』 온·오프라인 마케팅 프로젝트

9	스페인	펭귄랜덤하우스 (Penguin Random House Grupo Editorial)	김금숙 『기다림』 북투어 및 행사 개최
10	스페인	마드리드 마타데로 (Matadero Madrid)	2023년 제2회 챗터 원 축제 한국작가 4인 초청
11	영국	해미시해밀턴 (Hamish Hamilton)	한강 『희랍어 시간』 북투어 및 행사 개최
12	영국	옥스퍼드 대학교 (University of Oxford)	서유구 『정조지』 번역 워크숍 개최
13	프랑스	마탱 칼므(Matin Calme)	『저주토끼』 정보라 작가 리옹 추리문학축제 초청
14	프랑스	그라쎈(Grasset)	한강 『작별하지 않는다』 출간 기념 작가 인터뷰 및 행사 개최
15	프랑스	파리 한국소리페스티벌 (K-Vox Festival)	『판소리 강산제 심청가』 출판기념회 및 공연 개최
16	프랑스	(사)한국시인협회	2023년 한국 시의 날 행사 개최
17	네덜란드 외	에이전시 소설	유럽 4개국 한국문학 홍보 프로젝트
18	세르비아	나이쿨라(Najkula)	『나 혼자만 레벨업』 온라인 북트레일러 제작 및 옥외 홍보
19	이탈리아	나폴리동양학대학교 (Università di Napoli)	황석영 『한씨 연대기』 출간 기념 작가와의 만남 행사 개최
20	싱가포르	해리엇 프레스 (Harriett Press)	이정명 『바람의 화원』 신간 기념 행사 개최
21	인도	이명이	델리대학교 한국문학 독후감 대회 개최
22	칠레	VLP 에이전시(VLP Agency)	한국문학 컨퍼런스 개최 및 작가 인터뷰
합계			총 13개국 22건 선정

이상으로, 총 13개국 22건의 해외교류 사업이 선정되었다. 본 사업에 깊은 관심을 갖고 이번 1차 공모를 통해 좋은 내용의 사업계획으로 참여해준 여러 단체들에게 고마움과 함께 기쁜 소식을 전할 수 있어 다행이라고 생각한다.

2023. 2. 28.
심사위원장 정대훈